



## CORDLESS PRUNING SAW FAAS 10.8 A2

(GB)

### CORDLESS PRUNING SAW

Operation and Safety Notes

Translation of the original instructions

(SK)

### AKUMULÁTOROVÁ PÍLA NA VETVY

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(SI)

### AKUMULATORSKA ŽAGA ZA VEJE

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

Prevod originalnega navodila za uporabo

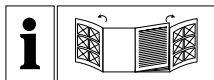
(DE) (AT) (CH)

### AKKU-ASTSÄGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

IAN 109793



GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

SI

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

---

SK

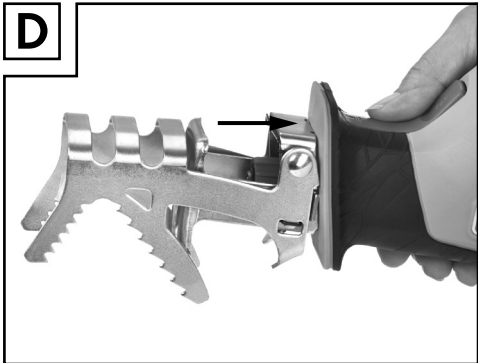
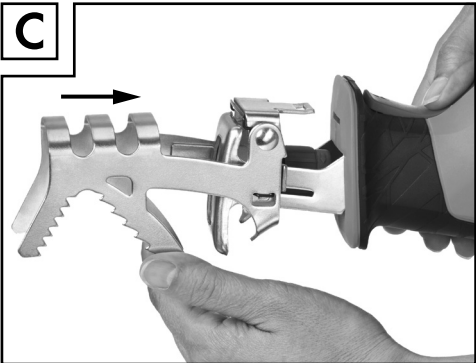
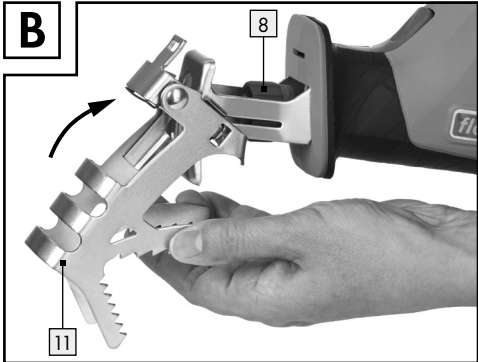
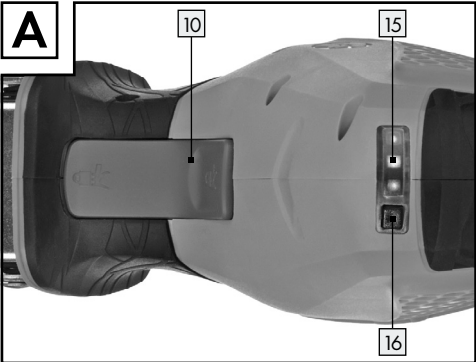
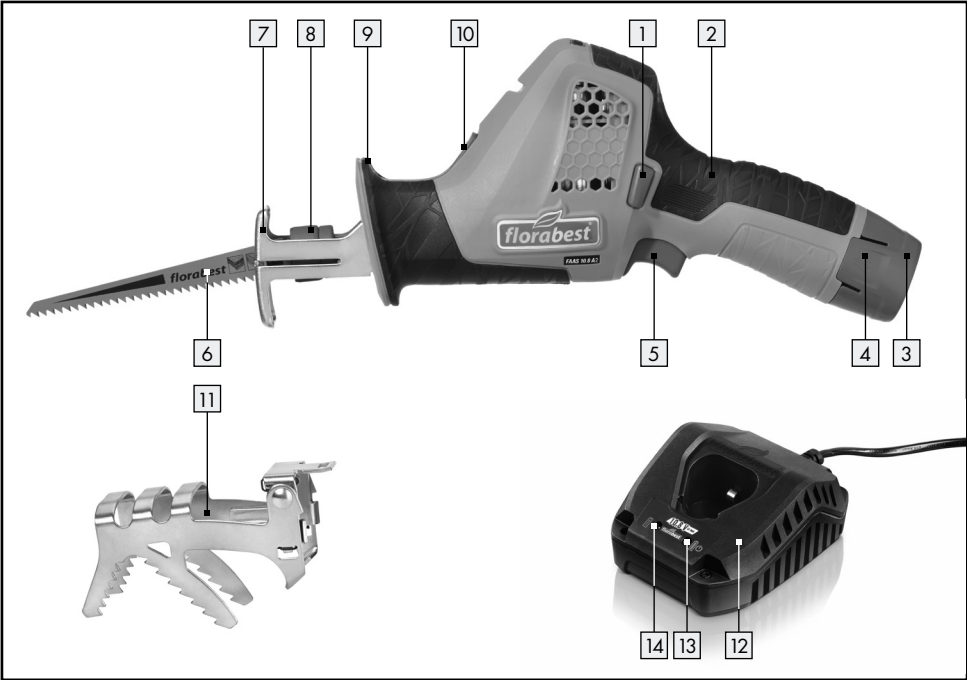
Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

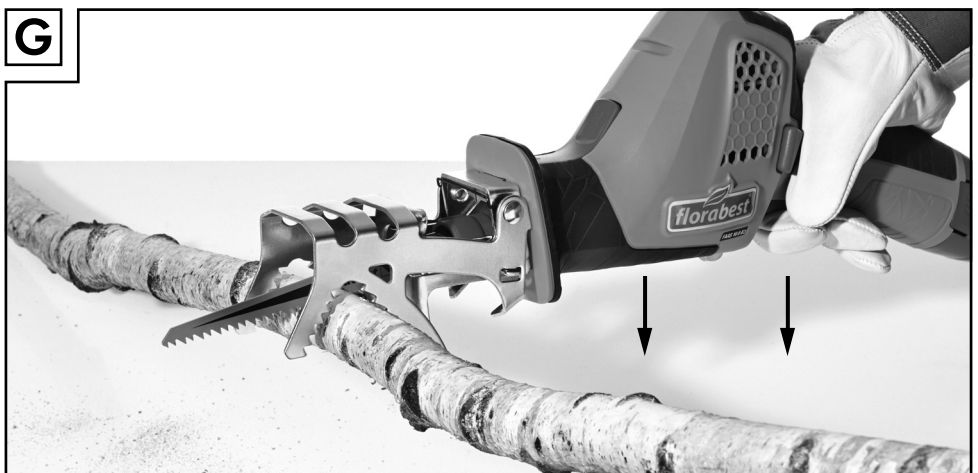
---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	15
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	27
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	37





## Introduction

Intended use .....	Page 6
Features .....	Page 6
Scope of delivery .....	Page 6
Technical Data .....	Page 6

## General safety advice for electrical power tools

1. Workplace safety .....	Page 7
2. Electrical safety .....	Page 7
3. Personal safety .....	Page 8
4. Careful handling and use of electrical power tools .....	Page 8
5. Use and handling of the cordless electrical power tool .....	Page 9
6. Service .....	Page 9
Safety notices specific to sabre saws .....	Page 9

## Safety notices for chargers .....

Page 10

## Working instructions for sawing

Original accessories / tools .....	Page 10
Information about saw blades .....	Page 10

## Before using

Removing / charging / inserting the battery pack .....	Page 10
Checking the battery charge .....	Page 11
Attaching / Removing the holding bracket .....	Page 11
Installing / replacing the saw blade .....	Page 11

## Start-up

Switching on and off .....	Page 11
Sawing techniques .....	Page 11

## Maintenance and Cleaning .....

Page 12

## Service .....

Page 12

## Warranty .....

Page 12

## Disposal .....

Page 13

## Translation of the original declaration of conformity / Manufacturer .....

Page 13

## **Cordless Pruning Saw FAAS 10.8 A2**

15 Battery indicator

16 Test button

### ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● **Intended use**

The tool - normative sabre saw - with fixed stop (shoe) is intended for cutting wood, plastic and building materials. The tool is suitable for rough saw cuts, straight or curved cuts, and flush surface cuts. Used with the holding bracket the tool is suitable for cutting branches. Please note the information on saw blades and instructions on sawing. Any other use or modification of the tool is deemed improper use with serious risks. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. The tool is not intended for commercial use.

### ● **Features**

- 1 Switch lock
- 2 Handle
- 3 Battery pack
- 4 Release (battery pack)
- 5 ON-/OFF-switch
- 6 Saw blade
- 7 Shoe
- 8 Quick-action blade clamp
- 9 Hand guard
- 10 Release (holding bracket)
- 11 Holding bracket
- 12 Rapid charger
- 13 Status LED (green)
- 14 Status LED (red)

### ● **Scope of delivery**

- 1 Cordless Pruning Saw FAAS 10.8 A2
- 1 Holding bracket
- 1 Battery pack
- 1 Rapid charger
- 1 Saw blade, wood 152 mm
- 1 Instructions for use
- 1 Carrying case

### ● **Technical Data**

Rated voltage: 10.8 V $\text{---}$   
Rated idle stroke rate:  $n_0$  0–2700 min $^{-1}$   
Stroke length: 20 mm  
Max. cutting rate: Wood 80 mm

#### **Battery pack FAAS 10.8 A2-1:**

Type: LITHIUM-ION  
Rated voltage: 10.8 V $\text{---}$   
Capacity: 1500 mAh

#### **Rapid charger FAAS 10.8 A2-2:**

Input:  
Rated voltage: 230–240 V~, 50 Hz  
Rated power: 30 W

Output:  
Rated voltage: 12.6 V $\text{---}$   
Charging current: 1800 mA  
Charging time: approx. 60 min  
Protection class: II /  $\square$

#### **Noise and vibration data:**

Measured data for noise is determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically:  
Sound pressure level: 79 dB(A)  
Sound power level: 90 dB(A)  
Uncertainty K: 3 dB

#### **Wear hearing protection!**

**Vibration emission values:**

Vibration emission value (cutting boards):

$$a_{h,B} = 6.6 \text{ m/s}^2$$

Vibration emission value (cutting wooden beams):

$$a_{h,WB} = 12.6 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Uncertainty } K = 1.5 \text{ m/s}^2$$

**⚠ WARNING!** The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare tools. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure.

The vibration level will change according to the application of the power tool and in some cases, may exceed the value specified in these instructions. Regularly using the power tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

## ● **General safety advice for electrical power tools**



**⚠ WARNING!** Read all the safety advice and instructions! Failure

to observe the safety advice and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### **Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!**

The term “electrical tool” used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity (by means of a mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without a mains lead).

## 1. Workplace safety

- Keep your working area clean and well lit.** *Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.*
- Do not work with the device in potentially explosive environments in which there are inflammable liquids, gases or dusts.** *Electrical power tools create sparks, which can ignite dusts or fumes.*
- Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.** *Distractions can cause you to lose control of the device.*

## 2. Electrical safety

- The mains plug on the power tool (or on the power supply) must fit the mains socket. Never modify the plug in any way. Never use adapter plugs with earthed power tools.** *Unmodified plugs and the correct sockets reduce the risk of electric shock.*
- Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.*
- Keep the device away from rain or moisture.** *Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.*
- Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.** *Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.*
- When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** *The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

- f) **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** *The use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

### 3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.*
- b) **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** *The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.*
- c) **Avoid accidental starting. Verify the power tool is switched off before connecting it to the mains and / or connecting the battery, picking it up, or carrying it.** *Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON/OFF switch or with the device switched on.*
- d) **Remove any setting tools or spanners before you switch the device on.** *A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.*
- e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** *By doing this you will be in a better position to control the device in unforeseen circumstances.*
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** *Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.*
- g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted do not forget to check that they are properly connected and**

**correctly used.** *The use of these devices reduces the hazard presented by dust.*

### 4. Careful handling and use of electrical power tools

- a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** *By using the right electrical power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.*
- b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** *An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.*
- c) **Pull the mains plug out of the socket and / or remove the rechargeable battery before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** *This precaution is intended to prevent the device from unintentionally starting.*
- d) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** *Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.*
- e) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** *Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.*
- f) **Keep cutting tools clean and sharp.** *Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.*
- g) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and**



the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions and the task in hand. *The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.*

## 5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) **Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer.** *Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.*
- b) **Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool.** *The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.*
- c) **When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.** *Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.*
- d) **Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes.** *Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.*

### ■ CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!

*The batteries must never be recharged!*



**Protect the battery against heat, e.g., against continuous intense sunlight, fire, water and moisture.** Danger of explosion.



## 6. Service

- a) **Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only.** *This will ensure that your device remains safe to use.*


### ● Safety notices specific to sabre saws

**To prevent the risk of injury and fire, as well as health hazards:**

- **Hold the tool by the insulated handles when performing work where the tool may hit hidden electrical wires.** *Contact with a live wire could cause metal parts of the tool to become live and lead to electric shock.*
- **Use suitable detectors in order to search for hidden supply lines, or consult your local power authority.** *Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damage to a gas line can result in explosion. Breaking a water line causes property damage.*
- **Keep your hands away from the area of the saw blade. Do not grip the underside of the work piece.** *Contact with the saw blade may result in injury.*
- **Keep hands away from the lifting rod and the quick-action blade clamp.** *Contact with components poses a crushing risk.*
- **Always switch on the power tool before placing it against the work piece.** *There is also the risk of kickback if the power tool becomes caught in the work piece.*
- **Be sure the guide plate touches the work piece when sawing without holding bracket.** *The saw blade could catch, resulting in losing control over the power tool.*
- **After finishing work switch off the power tool and only remove the saw blade from the cut once it has stopped.** *This will prevent kickback and allows you to safely put down the power tool.*
- **Only use undamaged, defect-free saw blades.** *Bent or dull saw blades can brake, negatively impact the cut or cause kickback.*

- **After switching off do not stop the saw blade by pressing it sideways against an object.** *The saw blade could be damaged, brake, or cause kickback.*
- **Secure the material well. Do not support the work piece with your hand or foot. Do not touch objects or the ground with the saw running.** *Risk of kickback.*
- **Secure the work piece.** *Use clamps or a vice to firmly hold the work piece. This results in a safer grip than with your hand.*
- **Wait for the power tool to stop before putting it down.** *The tool being used could catch, resulting in losing control over the power tool.*
- **Lock the on/off switch to the off position before working on the power tool (e.g. maintenance, tool change, etc.), and when transporting or storing.** *Risk of injury if the on/off switch is accidentally activated.*
- **Protect the power tool from heat, e.g. also from continuous sunlight, fire, water and moisture.** *Risk of explosion.*
- *Wear the dust mask when using the tool.*

## ● Safety notices for chargers

- This device may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
-  The charger is only suitable for indoor use.
- **⚠ WARNING!** Do not operate the device if the cable, mains cable, or plug are damaged. A damaged mains cable indicates a life-threatening danger due to electric shock.

## ● Working instructions for sawing

- Check the material you wish to cut for foreign objects such as nails, screws, etc. and remove these.
- Immediately switch off the tool if the saw blade is jammed. Spread the previously cut slit with a suitable tool and remove the sabre saw.
- Saw the material with an even feed motion.

## ● Original accessories / tools

- **Use only the accessories specified in the operating instructions.** Using tools or accessories other than those recommended in the operating instructions could result in injury.







## ● Information about saw blades

You can use any saw blade, provided it has the correct shank fitting - 1/2" (12.7 mm) universal shank. Saw blades in various lengths optimised for any sabre saw application are available from your retailer. **Note:** TPI = teeth per inch = number of teeth per 2.54 cm

## ● Before using

### ● Removing / charging / inserting the battery pack

**Note:** The battery is partly charged at the time of delivery. Charge the battery before use. Li-Ion batteries can be charged at any time without reducing the life. Interrupting the charging process does not damage the rechargeable battery.

1. To remove the battery pack  press the release buttons  and slide the battery pack  out of the tool.
2. Insert the rechargeable battery pack  into the rapid charger .
3. Insert the mains plug into the mains socket. The status LED  will light up red.

4. The green status LED **13** shows charging is completed and the battery pack is **3** ready for use.
5. Slide the battery pack **3** into the tool.

## ● Checking the battery charge

- Press the test button **16** to check the battery condition (see Fig. A).  
The battery LED **15** indicates the condition and the remaining charge as follows:  
RED / ORANGE / GREEN = maximum charge / power  
RED / ORANGE = medium charge / power  
RED = low charge - recharge battery

## ● Attaching / Removing the holding bracket

**Note:** The retaining bracket **11** cannot be installed / removed with the saw blade installed.

### Attaching the holding bracket (see Fig. B–D):

- Press the release button **10**.
- Slide the holding bracket over the guides of the shoe **7** into the tool.
- Lock the release button **10**.

### Removing the holding bracket:

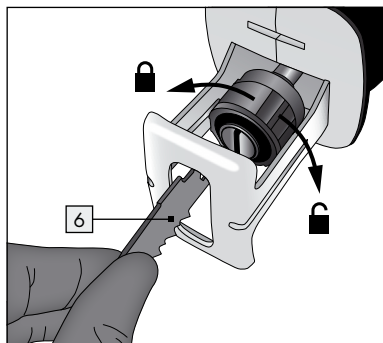
- Press the release **10** and pull the holding bracket **11** forward and out of the guide.

## ● Installing / replacing the saw blade

Always wear safety gloves when installing / changing the saw blade.

- Turn the quick-release chuck **8** all the way in the direction of the arrow and keep it turned.
- Push the selected saw blade all the way into the quick-action blade clamp **8**.

**⚠ ATTENTION!** The teeth on the saw blade **6** must be facing down!



- Release the quick-action blade clamp **8**, which must then return to its original position. The saw blade is now locked.

## ● Start-up

### ● Switching on and off

#### Switching on:

- Press the switch lock **1**.
- Press the ON- / OFF switch **5**.

#### Switching off:

- Release the ON- / OFF switch **5**.

## ● Sawing techniques


### A) Working without holding bracket (see Fig. E):

- When cutting thicker branches or sawing wood, plastic or materials, work WITHOUT holding bracket. The piece to be sawed must touch the shoe. Use a rocking motion when cutting round pieces.

### A1) Flush cuts:


When using flexible saw blades with the respective length you can cut protruding pieces, e.g. pipes, flush with the wall.

1. Place the saw blade directly against the wall.

2. Apply sideways pressure to the sabre saw, bending it so the foot plate  touches the wall sideways.
3. Switch on the tool and saw through the work piece, applying consistent pressure.

## A2) Plunge sawing (see Fig. F):


 **CAUTION! RISK OF KICK-BACK!** Only plunge saw soft work pieces (wood, etc.).

1. Place the bottom edge of the sabre saw shoe  onto the work piece.  
Switch on the tool.
2. Tip the sabre saw forward and plunge the saw blade into the work piece.
3. Straighten the sabre saw into a vertical position and continue cutting along the cutting line.


## B) Using the holding bracket (see Fig. G):

- Move the saw, applying slight downward pressure.

## Maintenance and Cleaning

- Always disconnect the mains plug from the socket and remove the battery pack  before cleaning.
- Always remove the saw blade before working on the power tool.
- Always keep the tool and the ventilation louvres clean. Clogged ventilation louvres may result in the tool overheating and/or being damaged.
- Clean the tool after finishing work.
- Do not allow liquids to enter the tool. Please use a soft cloth for cleaning the housing. Never use petrol, solvents or cleaning agents that attack plastic.
- Clean the saw blade holder, if necessary using a brush or blowing out with compressed air.
- When storing a lithium-ion battery for extended periods, regularly check the charge. The optimal charge is between 50% and 80%. The optimal storage climate is cooling and dry.

## Service

-  **WARNING!** Only have your tool repaired by qualified professionals, and only using original manufacturer parts. This will maintain the safety of the tool.

**Note:** Spare parts not listed (e.g. carbon brushes, switches) can be ordered through our call centre.

## Warranty

**The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.**

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

## GB

### Service Great Britain

Tel.: **0871 5000 720**  
(0.10 GBP/Min.)

e-mail: **kompernass@lidl.co.uk**

**IAN 109793**

## ● Disposal



The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



**Do not dispose of power tools in household waste!**

In accordance with European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national legislation, worn out power tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly fashion.

Return the tool to a local recycling facility.



**Never dispose of rechargeable batteries in your household refuse!**

Faulty or used rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Return the rechargeable battery pack and/or the tool via the recycling facilities provided.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out tools.

## ● Translation of the original declaration of conformity / Manufacturer $\text{C} \text{€}$

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

## Machinery Directive (2006/42/EC)

## EU Low Voltage Directive (2006/95/EC)

## Electromagnetic Compatibility (2004/108/EC)

## RoHS Directive (2011/65/EU)

The manufacturer is solely responsible for issuing this certificate of conformity.

The object of the declaration stated above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8th of June 2011, limiting the use of specific hazardous materials in electrical devices and electronics.

## Applicable harmonized standards

EN 60745-1/A11:2010  
EN 60745-2-11:2010  
EN 62233:2008  
EN 60335-1/A11:2014  
EN 60335-2-29/A2:2010  
EN 55014-1/A2:2011  
EN 55014-2/A2:2008  
EN 61000-3-2/A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

## Type / Device description:

Cordless Pruning Saw FAAS 10.8 A2

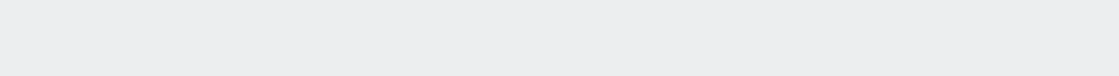
## Date of manufacture (DOM): 03-2015

## Serial number: IAN 109793

Bochum, 31.03.2015

Semi Uguzlu  
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.



## Uvod

Predvidena uporaba.....	Stran 16
Oprema.....	Stran 16
Obseg dobave.....	Stran 16
Tehnični podatki.....	Stran 16

## Splošna varnostna navodila za električno orodje

1. Varnost na delovnem mestu.....	Stran 17
2. Električna varnost.....	Stran 17
3. Varnost oseb.....	Stran 18
4. Skrbno ravnanje in uporaba električnega orodja.....	Stran 18
5. Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim.....	Stran 19
6. Servis.....	Stran 19
Specifična varnostna navodila za sabljaste žage.....	Stran 19

## Varnostni napotki za polnilne naprave..... Stran 20

## Navodila za žaganje

Originalni pribor/ originalne dodatne naprave.....	Stran 20
Podatki o žaginih listih.....	Stran 20

## Pred začetkom obratovanja

Odstranitev paketa akumulatorjev/ polnjenje/ vstavljanje.....	Stran 21
Preverjanje stanja akumulatorja.....	Stran 21
Vstavljanje/ odstranjevanje držala.....	Stran 21
Montaža/ menjava lista žage.....	Stran 21

## Začetek uporabe

Vklop in izklop.....	Stran 21
Metode žaganja.....	Stran 22

## Vzdrževanje in čiščenje..... Stran 22

## Servis..... Stran 22

## Garancija..... Stran 22

## Odstranjevanje..... Stran 23

## Prevod izvirne izjave o skladnosti ES / Proizvajalec..... Stran 24

## Garancijski list..... Stran 25

## Akumulatorska žaga za veje FAAS 10.8 A2

### ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

### ● Predvidena uporaba

Naprava - normativno gledano sabljasta žaga - je s trdnim omejevalniko (podstavek) predvidena za žaganje lesa, umetne mase in gradbenega materiala. Naprava je primerna za grobo žaganje, ravne, vijugaste reze in ravno odreže površino. S pritrjenim ročajem je naprava primerna za žaganje vej. Upoštevajte informacije o sabljasti žagi in delovne napotke za žaganje. Kakršna koli drugačna uporaba ali sprememba stroja velja kot nepredvidena in predstavlja znatno nevarnost nesreč. Za poškodbe, nastale zaradi nepredvidene uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo.

### ● Oprema

- |    |  |
|----|--|
| 1  | Blokada vklopa                             |
| 2  | Ročaj                                      |
| 3  | Paket akumulatorskih baterij               |
| 4  | Sprostitvev (paket akumulatorskih baterij) |
| 5  | VKLOP / IZKLOP stikalo                     |
| 6  | List žage                                  |
| 7  | Podstavek                                  |
| 8  | Hitra vpenjalna glava                      |
| 9  | Zaščita za roke                            |
| 10 | Sprostitvev (držalo)                       |

- |    |                                   |
|----|-----------------------------------|
| 11 | Držalo                            |
| 12 | Hitri polnilnik                   |
| 13 | Kontrolna LED lučka (zelena)      |
| 14 | Kontrolna LED lučka (rdeča)       |
| 15 | Prikaz napolnjenosti akumulatorja |
| 16 | Preizkusna tipka                  |

### ● Obseg dobave

- 1 Akumulatorska žaga za veje FAAS 10.8 A2
- 1 Držalo
- 1 Paket akumulatorskih baterij
- 1 Hitri polnilnik
- 1 Žagin list les 152 mm
- 1 Navodilo za uporabo
- 1 Kovček za nošenje

### ● Tehnični podatki

Nazivna napetost:	10,8 V $\equiv$
Število obratov:	$n_0$ 0-2700 min <sup>-1</sup>
Hod:	20 mm
Maks. kapaciteta rezanja:	les 80 mm

#### Paket akumulatorskih baterij FAAS 10.8 A2-1:

Tip:	LITIJ-ION
Nazivna napetost:	10,8 V $\equiv$
Zmogljivost:	1500 mAh

#### Hitri polnilnik FAAS 10.8 A2-2:

VHOD / Input:	
Nazivna napetost:	230-240 V~, 50 Hz
Nazivna moč:	30 W

IZHOD / Output:	
Nazivna napetost:	12,6 V $\equiv$
Polnilni tok:	1800 mA
Trajanje polnjenja:	pribl. 60 min
Razred zaščite:	II / $\square$

#### Podatki o hrupu in vibracijah:

Izmerjena vrednost za hrup, ugotovljena v skladu z EN 60745. Raven hrupa električnega orodja, ocenjena z A, običajno znaša:



Raven zvočnega tlaka: 79 dB(A)  
 Raven hrupa: 90 dB(A)  
 Negotovost K: 3 dB

## Nosite zaščito sluha!

### Število tresljajev stroja:

Število tresljajev stroja (pri rezanju lesenih plošč):  
 $a_{h,B} = 6,6 \text{ m/s}^2$

Število tresljajev stroja (pri rezanju lesenih tramov):  
 $a_{h,WB} = 12,6 \text{ m/s}^2$

Negotovost K =  $1,5 \text{ m/s}^2$

**⚠ OPOZORILO!** Nivo nihanja, ki je naveden v teh navodilih, je bil merjen skladno z merilnim postopkom, normiranim po standardu EN 60745 in se ga lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedeno vrednost emisije nihanja lahko uporabite tudi za uvodno oceno izpostavitve.

Nivo nihanja se bo spreminjal skladno z uporabo električnega orodja in lahko v nekaterih primerih leži nad vrednostjo, navedeno v teh navodilih. Kadar se električno orodje redno uporablja na tak način, bi nihajno obremenitev lahko podcenili.

Poskusite ohraniti obremenitev zaradi vibracij čim nižjo. Najboljši ukrep za zmanjšanje obremenitve zaradi vibracij je nošnja rokavic med uporabo orodja in omejitev delovnega časa. Pri tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (npr. čase, med katerimi je električno orodje izklopljeno, in čase, ko je sicer orodje vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

## ● Splošna varnostna navodila za električno orodje



**⚠ OPOZORILO!** Preberite varnostna opozorila in navodila!

Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko vodi do povzročitve električnega udara, požara in /ali hudih poškodb.

## Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za uporabo v prihodnje!

V varnostnih navodilih uporabljeni pojem »električno orodje« se nanaša na električno orodje na omrežni pogon (s kablom za priključitev na omrežje) in na električno orodje na akumulatorski pogon (brez kabla za priključitev na omrežje).

## 1. Varnost na delovnem mestu

- Delovno območje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja so lahko vzrok za nezgode.
- Z orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v kateri se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskric, ki bi lahko povzročile vžig prahu ali pare.
- Poskrbite, da bodo otroci in druge osebe med uporabo električnega orodja dovolj oddaljene od mesta uporabe.** Če vaša pozornost ni v celoti usmerjena na delo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

## 2. Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja (oz. napajalnika) mora ustrezati električni vtičnici.** Vtiča v nobenem primeru ne smete spreminjati. Skupaj z ozemljenimi stroji ne uporabljajte dodatnih nastavkov vtiča. Originalen nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšata tveganje električnega udara.
- Preprečite telesni stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.
- Preprečite stik orodja z vodo ali vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za nošenje orodja, za obešanje orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred vročino, olji, ostrimi robovi ali

**gibljivim delom orodja.** Poškodovani ali zavozlani kabli povečajo tveganje električnega udara.

- e) **Kadar z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo električne podaljške, ki so primerni in namenjeni uporabi na prostem.** Uporaba električnega podaljška, ki je izdelan za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne da izogniti, uporabljajte zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

### 3. Varnost oseb

- a) **Ves čas bodite pozorni, pazite, kaj delate in pri delu z električnim orodjem ravnajte razumno. Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali če ste pod vplivom droge, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti med uporabo orodja lahko povzroči resne poškodbe.
- b) **Vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme kot so maska za prah, delovni čevlji z zaščito proti drsenju, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje nastanka poškodb.
- c) **Preprečite nenameren vklop naprave. Prepričajte se, ali je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na napajanje in / ali akumulator, ga dvignete ali nosite.** Če imate pri nošenju naprave prst na stikalu za VKLOP / IZKLOP ali je naprava vklopljena, to lahko vodi do povzročitve nesreč.
- d) **Pred vklopom orodja odstranite vsa orodja, ki jih potrebujete za nastavitve in vse vijake ključce.** Orodje ali ključ v vrtečem se delu orodja bi lahko povzročil poškodbe.
- e) **Izogibajte se abnormalni telesni drži. Skrbite za varno stojišče in pazite na ravnotežje.** Na ta način lahko napravo, še

posebno v nepričakovanih situacijah, bolje kontrolirate.

- f) **Oblečeni bodite v primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Poskrbite, da v bližino vrtečih se delov stroja ne pridejo lasje, oblačila in rokavice.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje bi se lahko ujeli v premikajoče se dele.
- g) **Kadar je vgrajena oprema za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da je oprema priključena in pravilno uporabljena.** Uporaba opreme zmanjša ogrožanje zaradi prahu.


### 4. Skrbno ravnanje in uporaba električnega orodja

- a) **Naprave ne preobremenjujte. Za vaše delo uporabljajte za to namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem boste v določenem območju zmogljivosti delali bolje in bolj varno.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, čigar stikalo je defektno.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba dati v popravilo.
- c) **Preden izvajate nastavitve na napravi, zamenjate dele opreme ali napravo daste iz rok, izvlecite električni vtič iz vtičnice in / ali odstranite akumulator.** Ti previdnosti ukrepi preprečujejo nenameren zagon električnega orodja.
- d) **Neuporablano električno orodje hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z napravo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, uporabe naprave ne dovolite.** Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Napravo skrbno negujte. Kontrolirajte, če premikajoči se deli naprave brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli naprave odlomljeni ali poškodovani, ter da delovanje naprave ni ovirano. Poškodovane dele dajte pred ponovno uporabo naprave v popravilo.** Vzrok za mnoge nesreče je slabo vzdrževano električno orodje.

- f) **Poskrbite, da bodo rezalna orodja vedno ostra in čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se ne zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električna orodja, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu z navodili za uporabo in na način, ki je predpisan posebej za ta specialni tip stroja.** Vedno upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti. Uporaba električnih orodij v namene, ki se razlikujejo od namenov, ki jih je predvidel proizvajalec, lahko povzroči nastanek nevarnih situacij.

## 5. Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

- a) **Akumulatorje polnite samo v polnilnih napravah, ki jih je priporočil izdelovalec.** Za polnilno napravo, ki je namenjena za določeno vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če se jo uporablja z drugimi akumulatorji.
- b) **V električnem orodju uporabljajte samo akumulatorje, ki so za to namenjeni.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko vodi do povzročitve poškodb in nevarnosti požara.
- c) **Akumulatorje, katerih ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratki stik med kontakti akumulatorja ima lahko za posledico povzročitev opeklin ali požara.
- d) **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu s to tekočino. V primeru naključnega kontakta prizadeto mesto sperite z vodo. Če tekočine pride v oči, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteka iz akumulatorja, lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- **POZOR! NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Baterij, ki niso primerne za ponovno polnjenje, nikoli ne polnite.

-  **Napolnjivo baterijo zaščitite pred vročino, npr. pred stalnim sončnim obsevanjem, ognjem, vodo in vlago.** Obstaja nevarnost eksplozije.

## 6. Servis

- a) **Vaše naprave dajte v popravilo servisni službi ali strokovnjaku za električne naprave, popravilo pa naj poteka samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Na ta način se zagotovi, da varnost naprave ostane ohranjena.


## ● Specifična varnostna navodila za sabljaste žage

**Nevarnosti poškodb in požara ter ogrožanja zdravja preprečite tako, da:**

- **Kadar izvajate delovne operacije, pri katerih uporabljeno električno orodje lahko zadene ob skrito električno napeljavo ali lastni priključni kabel, držite napravo samo na izoliranih površinah za prijemanje.** Stik z vodnikom, ki je pod napetostjo, lahko premosti napetost na kovinske dele naprave in povzroči udar električnega toka.
- **Uporabite primerne iskalne priprave, da odkrijete skrite oskrbovalne napeljave, ali pa za nasvet povprašajte lokalno podjetje za oskrbo.** Stik z električno napeljavo lahko privede do nastanka ognja in električnega udara. Poškodba plinske napeljave lahko privede do eksplozije. Vdor v vodovodno napeljavo povzroči materialno škodo.
- **Pazite, da bodo vaše roke izven območja žaganja. Ne segajte pod obdelovance.** Pri stiku z listom žage obstaja nevarnost poškodb.
- **Rok ne držite v bližini nihajnega dela in glave za hitro vpenjanje.** Ob stiku s sestavnimi deli obstaja nevarnost stisnjenja.

- **Električno orodje pomaknite do obdelovanca le, ko je vklopljeno.** Drugače obstaja nevarnost vzratnega udarca, če se uporabljeno orodje zatakne v obdelovancu.
- **Pazite na to, da bo vodilna plošča med žaganjem vedno pritisnjena k obdelovancu.** Žagin list se lahko zatakne, kar lahko vodi k nadzoru nad električnim orodjem.
- **Po končanem delu električno orodje izklopite in list žage odstranite iz reza šele, ko se popolnoma zaustavi.** Tako preprečite povratni udar in orodje lahko varno odložite.
- **Uporabljajte samo nepoškodovane in brezhibne liste žage.** Skrivljeni ali topi, neostri listi se lahko zlomijo, negativno učinkujejo na rezanje ali povzročijo povratni udarec.
- **Lista žage po izklopu ne poskušajte zaustaviti s pritiskanjem ali stiskanjem lista.** List žage lahko na ta način poškodujete, zlomite ali povzročite povratni udarec.
- **Trdno vpnite material. Obdelovanca ne podpirajte z roko ali stopalom. Ne dotikajte se predmetov ali tal z delujočo žago.** Obstaja nevarnost povratnega udarca.
- **Obdelovanec zavarujte.** Za fiksiranje obdelovanca uporabljajte vpenjalne priprave / primež. Tako je bolj varno fiksiran, kot v vaši roki.
- **Počakajte, da se električno orodje popolnoma zaustavi, preden ga odložite.** Žagin list se lahko zatakne, kar lahko vodi k nadzoru nad električnim orodjem.
- **Pred vsakim posegom na električnem orodju (npr. vzdrževanje, menjava orodja, itd.) ter njegovim prevozom in shranjevanjem dajte VKLOPNO / IZKLOPNO stikalo v položaja za izklop.** Pri nenamernem vklopu vklopnega / izklopnega stikala obstaja nevarnost poškodbe.
- **Električno orodje zaščitite pred vročino, npr. pred stalnim sončnim obsevanjem, ognjem, vodo in vlago.** Obstaja nevarnost eksplozije.
- **Med uporabo naprave nosite masko za zaščito pred prahom.**

## ● Varnostni napotki za polnilne naprave

- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in / ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
-  Polnilnik je primeren samo za uporabo v notranjih prostorih.
- **⚠ OPOZORILO!** Naprave ne uporabljajte, če je poškodovan kabel, priključni kabel ali priključni vtiči. Poškodovan priključni kabel predstavlja smrtno nevarnost zaradi udara električnega toka.

## ● Navodila za žaganje

- Preglejte obdelovanec za tujki, kot so žebliji, vijaki itd. in jih odstranite.
- Napravo takoj izklopite, če se žagin list zatakne. Razširite že urezано režo z ustreznim orodjem in izvlecite sabljusto žago.
- Material žagajte z enakomernim potiskom.

## ● Originalni pribor / originalne dodatne naprave

- **Uporabljajte samo dodatno opremo, ki je navedena v navodilu za uporabo.** Uporaba drugih orodij ali opreme, kot je navedeno v navodilu za uporabo, lahko za vas predstavlja nevarnost poškodb.

## ● Podatki o žaginih listih

Uporabljate lahko vsak list žage, pomembno je le, da ima na sredini ustrezno - 1/2" (12,7 mm) univerzalno odprtino. Za vse načine žaganja so v trgovinah na voljo optimalni listi žage različnih dolžin.

**Napotek:** TPI = teeth per inch = število zob na 2,54 cm

## ● Pred začetkom obratovanja

### ● Odstranitev paketa akumulatorjev / polnjenje / vstavljanje

**Napotek:** Akumulator je ob dobavi delno napolnjen. Zato akumulatorsko baterijo pred prvo uporabo v celoti napolnite. Li-ionski akumulator lahko kadar koli polnite, ne da bi s tem skrajšali uporabno dobo. Prekinitev postopka polnjenja akumulatorju ne škoduje.

1. Za odstranitev akumulatorske baterije [3] pritisnite gumba za sprostitev [4] in povlecite akumulatorsko baterijo [3] z naprave.
2. Vstavite akumulatorsko baterijo [3] v hitri polnilnik [12].
3. Električni vtič vtaknite v vtičnico. Kontrolna LED lučka [14] sveti rdeče.
4. Zeleni LED prikaz stanja napoljenosti [13] pomeni, da je polnjenje zaključeno in da je akumulatorska baterija [3] pripravljena za uporabo.
5. Potisnite akumulator [3] v napravo.

### ● Preverjanje stanja akumulatorja

- Če želite preveriti stanje napoljenosti, pritisnite preizkusno tipko [16] (glej slike A). Stanje oz. preostala moč je na zaslonu stanja napoljenosti akumulatorja [15] prikazano kot sledi: RDEČA / ORANŽNA / ZELENA = maksimalna napoljenost / moč  
RDEČA / ORANŽNA = srednja napoljenost / moč  
RDEČA = skoraj prazen – napolnite akumulator

### ● Vstavljanje / odstranjevanje držala

**Napotek:** Vstavitve / odstranitev držala [11] ni mogoče pri nameščenem žaginem listu.

### Vstavljanje / odstranjevanje držala (glej slike B–D):

- Pritisnite gumb za prostitev [10].
- Držalo potisnite čez vodila podstavka [7] v napravo.
- Zablockirajte gumb za sprostitev [10].

### Odstranjevanje držala:

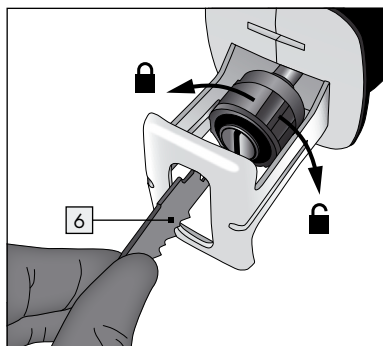
- Pritisnite gumb za sprostitev [10] in držalo [11] potisnite naprej iz vodila.

### ● Montaža / menjava lista žage

Med montažo / menjavo žaginega lista nosite zaščitne rokavice.

- Popolnoma zavrtite hitro vpenjalno glavo [8] v smeri puščice in jo držite v tem položaju.
- List žage, ki ga želite montirati, pritisnite do nastavka v vpenjalno glavo [8].

**⚠️ POZOR!** Zobje žaginega lista [6] morajo biti pri tem obrnjeni navzdol!



- Hitro vpenjalno glavo [8] spustite. Vrniti se mora v svoj izhodiščni položaj. Žagin list je sedaj zapahnen.

### ● Začetek uporabe

#### ● Vklp in izklp

##### Vklp:

- Sprostite vklopno zaporo [1].
- Pritisnite stikalo za VKLOP / IZKLOP [5].

## IZKLOP:

- Izpustite VKLOP / IZKLOP stikalo [5].

## ● Metode žaganja

### A) Delo brez držala (glej sliko E):

- Pri večjih premerih vej ali žaganju lesa, umetne mase in gradbenega materiala delajte BREZ držala. Obdelovanec mora biti pritisnjen h podstavku. Pri okroglih obdelovancih žago premikajte s tehniko zibanja.

### A1) Ravno rezanje:

S prilagodljivimi žaginimi listi, pod pogojem da so ustrezne dolžine, lahko štrleče obdelovance kot na primer cevi odžagate neposredno na steni.

1. Žagin list položite neposredno na steno.
2. Ukrivite jo s stranskim pritiskom na sabljasto žago tako, da bo podstavek [7] bočno ležal na steni.
3. Vklomite napravo in ob stalnem pritisku odžagajte obdelovanec.

### A2) Potopne žage (glej sliko F):

#### **⚠ PREVIDNO! NEVARNOST POVRATNEGA UDARCA!**

Potopno rezanje se lahko izvede samo v mehkih materialih (les ali podobno).

1. Sabljasto žago postavite s spodnjim robom podstavka [7] na obdelovanec. Vklomite napravo.
2. Nagnite sabljasto žago naprej in z žaginim listo zažagajte v obdelovanec.
3. Postavite sabljasto žago navpično in žagajte naprej vzdolž črte reza.

### B) Delo z držalom (glej sliko G):

- Žago premikajte z lahkim pritiskom navzdol.

## ● Vzdrževanje in čiščenje

- Pred vsakim čiščenjem izvlecite električni vtič iz vtičnice in odstranite paket akumulatorskih baterij [3].
- Pred vsemi deli na električnem orodju odstranite žagin list.
- Naprava in prezračevalne reže morajo biti vedno čiste. V primeru zamašenih prezračevalnih rež obstaja nevarnost pregretja in/ali poškodbe naprave.
- Napravo redno čistite, takoj po zaključku del.
- V notranjost naprave ne smejo vdreti tekočine. Za čiščenje ohišja uporabljajte krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki načenjajo umetno maso.
- Očistite nastavek za žagin list eventualno s čopičem ali z izpihanjem s stisnjenim zrakom.
- Če je litij-ionijeva napolnjiva baterija dlje časa neuporabljena, je treba redno preveriti stanje napoljenosti. Optimalno stanje napoljenosti je med 50 % in 80 %. Optimalna klima za skladiščenje je hladen in suh zrak.

## ● Servis

- **⚠ OPOZORILO!** Vaše naprave dajte v popravilo servisni službi ali strokovnjaku za električne naprave, popravilo pa naj poteka samo z originalnimi nadomestnimi deli. S tem se zagotovi, da varnost naprave ostane ohranjena.

**Napotek:** Nadomestne dele, ki tukaj niso navedeni (npr. oglene krtačke, stikala) lahko naročite prek našega klicnega centra.

## ● Garancija

**Ta naprava ima 3 leta garancije od datuma nakupa. Naprava je bila skrbno izdelana in pred dobavo natančno preverjena. Prosimo, da blagajniški račun shranite kot dokazilo o nakupu. V primeru uveljavljanja garancije se po telefonu obrnite na**

**svojo servisno službo. Samo tako je zagotovljeno brezplačno pošiljanje vašega izdelka.**

Garancija velja le za napake pri materialu ali izdelavi, ne pa tudi za poškodbe pri transportu, potrošne dele ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal ali akumulatorjev. Izdelek je namenjen izključno za zasebno in ne za poslovno uporabo.

V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, pri uporabi sile ter pri posegih, ki jih ni izvedla naša pooblaščenca servisna poslovalnica, garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Jamstvo ne podaljša garancijske dobe. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Morebitne poškodbe in pomanjkljivosti, ki obstajajo že pri nakupu, je treba javiti takoj po razpakiranju, najpozneje pa dva dni po datumu nakupa. Popravila po preteku garancijske dobe je treba plačati.

**SI**

**Servis Slovenija**

**Phone: 080080917**

**e-mail: [kompernass@lidl.si](mailto:kompernass@lidl.si)**

**IAN 109793**



**Akumulatorjev ne mečite med hišne odpadke!**

Pokvarjene ali dotrajane akumulatorje je treba reciklirati v skladu z direktivo 2006/66/EC. Akumulator in / ali napravo oddajte na enem od ponujenih zbirnih mest.

Vse o možnostih za odstranjevanje odsluženih naprav boste izvedeli pri vaši občinski ali mestni upravi.

## ● Odstranjevanje



Embalaža sestoji iz naravi prijaznih materialov, ki jih lahko odvržete v lokalne zbiralnike za recikliranje odpadkov.



**Električnega orodja ne mečite med hišne odpadke!**

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o starih električnih napravah in njenim izvajanjem v narodnem pravu je treba električno orodje zbirati ločeno in vrniti v naravi primerno ponovno predelavo.

Napravo oddajte na enem od ponujenih zbirnih mest.

● **Prevod izvirne izjave o skladnosti ES / Proizvajalec CE**

Bochum, 31.03.2015

Mi, podjetje KOMPENASS HANDELS GMBH, za dokumente odgovorna oseba: gospod Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi normativi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:



Semi Uguzlu  
- Vodja kakovosti -

**Direktiva o strojih  
(2006 / 42 / EC)**

**Direktiva ES o nizkonapetostni električni opremi (2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetna kompatibilnost  
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Direktiva  
(2011 / 65 / EU)**

Proizvajalec je izključno odgovoren za izstavitve te izjave o skladnosti.

Zgoraj opisan predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011 / 65 / EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah.

**Uporabljeni harmonizirani standardi**

EN 60745-1/A11:2010  
EN 60745-2-11:2010  
EN 62233:2008  
EN 60335-1/A11:2014  
EN 60335-2-29/A2:2010  
EN 55014-1/A2:2011  
EN 55014-2/A2:2008  
EN 61000-3-2/A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

**Oznaka tipa / Naprave:**

Akumulatorska žaga za veje FAAS 10.8 A2

**Date of manufacture (DOM): 03-2015**

**Serijska številka: IAN 109793**

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.





KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY

SI

☎ 080080917

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernaß Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



## Úvod

Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 28
Vybavenie.....	Strana 28
Rozsah dodávky .....	Strana 28
Technické údaje .....	Strana 28

## Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

1. Bezpečnosť pracovného miesta .....	Strana 29
2. Elektrická bezpečnosť .....	Strana 29
3. Bezpečnosť osôb.....	Strana 30
4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov.....	Strana 30
5. Použitie a údržba akumulátorového nástroja.....	Strana 31
6. Servis .....	Strana 31
Špecifické bezpečnostné pokyny pre šabl'ové píly .....	Strana 31

## Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky .....

Strana 32

## Pracovné pokyny k píleniu

Originálne príslušenstvo / prídavné zariadenia .....	Strana 32
Informácie o pílových listoch .....	Strana 33

## Pred uvedením do prevádzky

Vybrať / nabíjať / vložiť akumulátorový blok .....	Strana 33
Kontrola stavu akumulátorových batérií.....	Strana 33
Nasadenie / vybratie držiaka .....	Strana 33
Montáž / výmena pílového listu .....	Strana 33

## Uvedenie do prevádzky

Za- a vypínanie .....	Strana 34
Metódy pílenia.....	Strana 34

## Údržba a čistenie.....

Strana 34

## Servis .....

Strana 34

## Záručná lehota .....

Strana 35

## Likvidácia.....

Strana 35

## Preklad originálneho ES konformitného vyhlásenia / Výrobca....

Strana 36

## Akumulátorová píla na vetvy FAAS 10.8 A2

### ● Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento prístroj – normatívne šablňová píla – je s pevným zárazom (platňa so stojanom) určený pre pílenie dreva, plastov a stavebných materiálov. Prístroj je vhodný pre hrubé rezacie práce, rovné, zakrivené rezy a úsečne oddeluje plochy. S namontovaným držiakom je prístroj vhodný pre rezanie konárov. Dbajte prosím na informácie o pilových listoch a pracovné pokyny týkajúce sa pílenia. Akékoľvek iné použitie alebo úprava zariadenia sa považujú za použitie v rozpore s určením a skrývajú v sebe výrazné nebezpečenstvo úrazu. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Zariadenie nie je určené na komerčné používanie.

### ● Vybavenie

- 1 Blokovanie zapnutia
- 2 Rukoväť
- 3 Akumulátorová batéria
- 4 Odblokovanie (akumulátorová batéria)
- 5 ZA-/VYPÍNAČ
- 6 Pilový list
- 7 Platňa so stojanom
- 8 Rýchlopínacie skľučovadlo

- 9 Ochrana rúk
- 10 Odblokovanie (držiak)
- 11 Držiak
- 12 Rýchlonabíjačka
- 13 Kontrolná LED (zelená)
- 14 Kontrolná LED (červená)
- 15 Ukazovateľ stavu batérie
- 16 Testovacie tlačidlo

### ● Rozsah dodávky

- 1 akumulátorová píla na vetvy FAAS 10.8 A2
- 1 držiak
- 1 akumulátorová batéria
- 1 rýchlonabíjačka
- 1 pilový list drevo 152 mm
- 1 návod na používanie
- 1 prenosný kufrík

### ● Technické údaje

Menovité napätie:	10,8 V $\text{---}$
Počet zdvihov pri menovitom voľnobehu:	$n_0$ 0–2700 min <sup>-1</sup>
Dĺžka zdvihu:	20 mm
Max. rezný výkon:	drevo 80 mm

#### Akumulátorová batéria FAAS 10.8 A2-1:

Typ:	LITHIUM-ION
Menovité napätie:	10,8 V $\text{---}$
Kapacita:	1500 mAh

#### Rýchlonabíjačka FAAS 10.8 A2-2:

VSTUP:	
Menovité napätie:	230–240 V~, 50 Hz
Menovitý výkon:	30 W

#### VÝSTUP:

Menovité napätie:	12,6 V $\text{---}$
Nabíjací prúd:	1800 mA
Doba nabíjania:	cca. 60 min
Trieda ochrany:	II / $\square$

## Informácie o hluku a vibráciách:

Nameraná hodnota hluku stanovená podľa EN 60745. Stanovená hladina hluku elektrického nástroja triedy A má nasledujúce typické hodnoty:  
Hladina akustického tlaku: 79 dB(A)  
Hladina akustického výkonu: 90 dB(A)  
Odchýlka K: 3 dB

## Noste ochranu sluchu!

## Oscilačné emisné hodnoty:

Oscilačná emisná hodnota (pri rezaní drevených dosiek):  $a_{h,B} = 6,6 \text{ m/s}^2$

Oscilačná emisná hodnota (pri rezaní drevených trávov):  $a_{h,WB} = 12,6 \text{ m/s}^2$

Odchýlka K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**VAROVANIE!** Hladina oscilácií uvedená v tomto návode bola stanovená podľa normalizovaného postupu EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie prístrojov. Zadaná emisná hodnota oscilácií môže byť použitá i pre úvodné vyhodnotenie prerušenia. Hladina oscilácií sa mení závisle od použitého elektrického prístroja a v niektorých prípadoch môže byť vyššia ako hodnota stanovená v týchto pokynoch. Môže dôjsť k podceneniu vibračnej záťaže, ak sa elektrické náradie bežne používa týmto spôsobom.

Pokúste sa udržiavať vibračné zaťaženie čo možno najnižšie. Príkladným opatrením pre zníženie vibračnej záťaže je nosenie rukavíc pri používaní náradia a ohraničenie pracovného času. Zohľadnite pritom všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, v ktorých je elektronáradie vypnuté, a časy, v ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

## ● Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje



**VAROVANIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a predpisy!

Nedbanlivosť pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a predpisov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké úrazy.

## Uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a predpisy pre prípad použitia v budúcnosti!

Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie napájané z akumulátorov (bez sieťového kábla).

## 1. Bezpečnosť pracovného miesta

- Svoje pracovné miesto udržiavajte čisté a zabezpečte dobré osvetlenie.** Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- S prístrojom nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Počas používania elektrického náradia zamedzte prístup deťom a iným osobám.** Odvrátenie pozornosti môže znamenať stratu kontroly nad zariadením.

## 2. Elektrická bezpečnosť

- Sieťová zástrčka elektrického prístroja (príp. sieťového dielu) musí byť vhodná pre zásuvku. Sieťovú zástrčku nesmiete nijako upravovať. Nepoužívajte adaptéry spolu s prístrojmi vybavenými ochranným uzemnením.** Neupravené sieťové zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. u rúr, vykurovacích zariadení, sporákov a chladničiek.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Prístroj chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- d) **Kábel nepoužívajte na nosenie a vešanie prístroja, alebo na vyťahovanie sieťovej zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami prístroja.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj pre exteriéry.** Používanie predlžovacieho kábla vhodného pre exteriéry znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického prístroja vo vlhkom prostredí, použite ochranný vypínač proti chybnému prúdu.** Použitie tohto vypínača znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Skôr než prístroj zapnete, odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkový kľúč.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti prístroja, môže viesť k poraneniam.
- e) **Zabráňte neprirodzenému držaniu tela. Zabezpečte si stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Takto môžete mať prístroj najmä v nečakaných situáciách lepšie pod kontrolou.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste široké oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a rukavice držte čím ďalej od pohybujúcich sa častí.** Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa častí.
- g) **Keď montujete zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, či sú napojené a správne používané.** Použitie týchto zariadení znižuje ohrozenia prachom.

## 3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte vždy opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou. Prístroj nepoužívajte vtedy, ak ste unavení, alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu či medikamentov.** Jediný moment nepozornosti pri používaní prístroja môže viesť k závažným poraneniam.
- b) **Noste osobný ochranný výstroj a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Uistite sa, že je elektrický prístroj vypnutý, skôr ako ho budete zapájať do zdroja prúdu a / alebo na akumulátorovú batériu, chytať alebo prenášať.** Ak máte pri prenose prístroja prst na spínači ZAP/VYP alebo je prístroj zapnutý, môže to viesť k nehodám.

## 4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov

- a) **Prístroj nepreťažujte. Pre svoju prácu používajte len vhodné elektrické nástroje.** Pomocou vhodného elektrického nástroja pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenej pracovnej oblasti.
- b) **Nepoužívajte žiadny elektrický nástroj, ktorého prepínač je poškodený.** Elektrický nástroj, ktorý nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí byť opravený.
- c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a / alebo vyberte akumulátor pred vykonaním nastavení na náradí, výmenou príslušenstva alebo odložením náradia.** Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uschovajte mimo dosahu detí. Prístroj nesmú používať osoby, ktoré nie sú s nimi oboznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.

- e) **O prístroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či bezchybne fungujú pohyblivé časti prístroja a či nie sú zaseknuté, či nie sú zlomené niektoré časti alebo poškodené tak, že negatívne ovplyvňujú funkčnosť prístroja. Pred používaním prístroja musia byť poškodené časti opravené. Príčinou mnohých úrazov je práve zlá údržba elektrických nástrojov.**
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a dajú sa ľahšie viesť.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladané nástroje, atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a tak, ako je to predpísané pre tento špeciálny typ prístroja. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné než vyhradené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

## 5. Použitie a údržba akumulátového nástroja

- a) **Akumulátory nabíjajte len v nabíjaciach zariadeniach, ktoré odporúča výrobca.** Pre nabíjacie zariadenie, ktoré je vhodné len pre určitý typ akumulátorov, vzniká riziko vzniku požiaru, ak sa používa s inými akumulátormi.
- b) **Pre elektrické nástroje používajte len tie akumulátory, ktoré sú na to určené.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k vzniku poranení alebo požiaru.
- c) **Nepoužívané akumulátory sa nesmú nachádzať v blízkosti kancelárskych svoriek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, pretože môže prísť k neželanému premosteniu kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok vznik popálenín alebo požiaru.
- d) **V prípade použitia na nesprávny účel môže z akumulátora vytiecť kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. V prípade náhodného kontaktu po-**

**stihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa táto kvapalina dostane do očí, vyhľadajte odbornú lekársku pomoc.**

Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

### ■ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!**

Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.

- **Chráňte akumulátorovú batériu pred horúčavou, napr. i pred trvalým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.** Hrozí nebezpečenstvo explózie.



## 6. Servis

- a) **Prístroje nechajte opraviť v servisnom stredisku alebo odborníkom z oblasti elektrotechniky, ktorí používajú na opravy len originálne náhradné diely.** Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

### ● **Špecifické bezpečnostné pokyny pre šablňové píly**

**Aby ste zabránili nebezpečenstvu poranenia a požiaru ako aj ohrozeniu zdravia:**


- **Ak vykonávate práce, pri ktorých môže vložený nástroj naraziť na skryté elektrické vedenie alebo na vlastný sieťový kábel, držte elektrické náradie za izolované plochy rúkovače.** Kontakt s vedením, ktoré je pod napätím, môže viesť pod napätie aj kovové časti náradia a viesť k zásahu elektrickým prúdom.
- **Použite vhodné vyhľadávacie prístroje, aby ste vyhľadali skryté napájacie vedenia alebo privolajte miestnu distribučnú spoločnosť.** Kontakt s elektrickými vedeniami môže viesť k požiaru a zásahu elektrickým prúdom. Poškodenie plynového vedenia môže viesť ku explózii. Vniknutie do vodovodného potrubia spôsobí vecné poškodenie.

- **Ruky nekladajte do oblasti pílenia. Nesiahajte pod obrábaný predmet.** Pri kontakte s pilovým kotúčom vzniká nebezpečenstvo poranenia.
- **Držte ruky v bezpečnej vzdialenosti od zdvihacej tyče a rýchloupínacieho skľučovadla.** Pri kontakte so stavebnými dielmi vzniká nebezpečenstvo pomliaždenia.
- **Elektrické náradie ved'te oproti obrábanému predmetu iba vtedy, ak je zapnuté.** V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo spätného nárazu, ak sa vložený nástroj zasekne v obrobku.
- **Dbajte na to, aby vodiaca doska pri pílení bez držiaka vždy ležala na obrábanom predmete.** Pilový list sa môže zaseknúť a viesť k strate kontroly nad elektronáradím.
- **Po ukončení pracovného kroku elektrické náradie vypnite a pilový list vyťahnite z rezu až vtedy, keď sa úplne zastaví.** Tak zabránite spätnému nárazu a môžete elektropriístroj bezpečne položiť.
- **Používajte iba nepoškodené, bezchybné pilové listy.** Zakrivené a neostre pilové listy sa môžu zlomiť, negatívne ovplyvnia rez alebo spôsobí spätný náraz.
- **Pilový list po vypnutí nezabrzďujte protitlakom do strán.** Pilový list sa môže poškodiť, zlomiť alebo vyvolať spätný náraz.
- **Materiál pevne upevnite. Nepodopierajte obrábaný predmet rukou alebo nohou. Nedotýkajte sa žiadnych predmetov alebo zeme zapnutou pilou.** Vzniká nebezpečenstvo spätného rázu!
- **Upevnite obrábaný predmet.** Používajte upínacie zariadenia alebo zveráky na uchytenie obrábanej časti. Je to bezpečnejšie ako držať ju rukou.
- **Skôr, než elektrické náradie odložíte, počkajte, kým sa úplne nezastaví.** Vložené náradie sa môže zaseknúť a viesť k strate kontroly nad elektronáradím.
- **Pred každou prácou na elektropriístroji (napr. údržba, výmena náradia atď.) ako i pri jeho transporte a uskladňovaní zablokujte ZA-/VYPÍNAČ vo vypnutej polohe.** Pri neúmyselnom zapnutí ZA-/VYPÍNAČA vzniká nebezpečenstvo poranenia.

- **Chráňte elektropriístroj pred horúčavou, napr. i pred trvalým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.** Hrozí nebezpečenstvo explózie.
- **Pri používaní priístroja noste vždy protiprachovú masku.**

## ● **Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky**

- Tento priístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania priístroja, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s priístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

-  Nabíjačka je vhodná len na používanie vo vnútorných priestoroch.

- **⚠ VAROVANIE!** Priístroj neprevádzkujte s poškodeným káblom, sieťovým káblom alebo sieťovou zástrčkou. Poškodené sieťové káble predstavujú nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom.

## ● **Pracovné pokyny k píleniu**

- Skontrolujte materiál, ktorý chcete opracovávať, ohľadom cudzích telies ako klince, skrutky atď. a odstráňte ich.
- Ak sa pilový list zasekol, ihneď vypnite priístroj. Roztiahnite práve rezanú štrbinu vhodným priístrojom a vyberte šablovú pílu von.
- Materiál pílte rovnomerným posunom.

## ● **Originálne príslušenstvo / prídavné zariadenia**

- **Používajte iba také príslušenstvo, ktoré je uvedené v návode na používanie.** Používanie iných vkladných nástrojov alebo iného príslušenstva, než je odporúčané v návo-



de na používanie, môže pre Vás znamenať riziko poranenia.

## ● Informácie o pílových listoch

Použiť môžete každý pílový list za predpokladu, že je vybavený vhodným upnutím - 1/2" (12,7 mm) univerzálnym upevnením. Pre každý účel použitia Vašej ľablovej píly sú v predajnej sieti dostupné optimalizované pílové listy v rôznych dĺžkach.

**Poznámka:** TPI = teeth per inch = počet zubov na 2,54 cm

## ● Pred uvedením do prevádzky

### ● Vybrať / nabíjať / vložiť akumulátorový blok

**POZNÁMKA:** Akumulátorový blok je dodaný v čiastočne nabitom stave.

Pred uvedením do prevádzky nabite akumulátorovú batériu. Lítium-iónovú akumulátorovú batériu môžete kedykoľvek nabíjať bez toho, aby ste tým skracovali jej životnosť. Prerušenie nabíjania nepoškodzuje akumulátor.

1. Pre vybratie akumulátorového bloku [3] stlačte odblokovacie tlačidlá [4] a vytiahnite akumulátorový blok [3] z prístroja.
2. Vložte akumulátorový blok [3] do rýchlonabíjačky [12].
3. Sieťovú zástrčku zastrčte do zásuvky. LED indikátor [14] svieti červeno.
4. Zelený kontrolný LED ukazovateľ [13] Vám signalizuje, že proces nabíjania je ukončený a akumulátorový blok [3] je prevádzkyschopný.
5. Zasuňte akumulátorový blok [3] do prístroja.

### ● Kontrola stavu akumulátorových batérií

- Pre skontrolovanie stavu akumulátorovej batérie stlačte testovacie tlačidlo [16] (pozri obr. A). Stav príp. zvyškový výkon je zobrazený na ukazovateli stavu akumulátorovej batérie [15] nasledujúco:

ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximálny stav nabitosti / výkon

ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = stredný stav nabitosti / výkon

ČERVENÁ = nízke nabitie - nabite akumulátorovú batériu

## ● Nasadenie / vybratie držiaka

**Poznámka:** Vkladanie / vyberanie držiaka [11] pri namontovanom pílovom liste nie je možné.

### Nasadenie držiaka (pozri obr. B–D):

- Stlačte odblokovacie tlačidlo [10].
- Posúvajte držiak cez vedenia platne so stojanom [7] do prístroja.
- Aretujte odblokovacie tlačidlo [10].

### Vybratie držiaka:

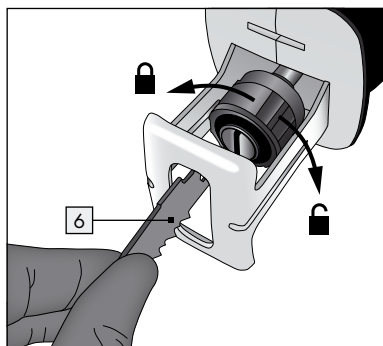
- Stlačte odblokovanie [10] a vytiahnite držiak [11] dopredu z vedenia.

## ● Montáž / výmena pílového listu

Pri vkladaní / výmene pílového listu noste vždy ochranné rukavice.

- Otočte rýchlopínacím skľučovadlom [8] naplno v smere šípky a podržte ho otočené.
- Zatláčajte požadovaný pílový list až po zarážku do rýchlopínacieho skľučovadla [8].

**⚠ POZOR!** Zuby pílového kotúča [6] musia pritom ukazovať nadol!



- Pustíte rýchlopínacie skľučovadlo [8], ktoré sa musí vrátiť do svojej východiskovej polohy. Pílový list je teraz zablokovaný.

## ● Uvedenie do prevádzky

### ● Za- a vypínanie

#### Zapnutie:

- Stlačte blokovanie zapnutia [1].
- Stlačte ZA-/VYPÍNAČ [5].

#### Vypnutie:

- ZA-/VYPÍNAČ [5] znovu pustite.

### ● Metódy pílenia

#### A) Práca bez držiaka (pozri obr. E):

- Pri konároch s väčším priemerom alebo pílení dreva, plastov a stavebných materiálov pracujte BEZ držiaka. Pílený predmet musí priliehať na platni so stojanom. Pri okrúhlych obrábaných predmetoch pohybuje pílu v kolískovom reze.

#### A1) Úsečné pílenie:

Pomocou flexibilných pílových listov s náležitou dĺžkou môžete vyčnievajúce predmety ako napr. rúry píliť priamo na stene.

1. Priložte pílový list priamo na stenu.
2. Bočným tlakom na šablňovú pílu ho ohnite tak, že platňa so stojanom [7] leží bočne na stene.
3. Zapnite prístroj a odrežte obrábaný predmet konštantným tlakom.

#### A2) Ponorné píly (pozri obr. F):

### ⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO SPÄTNÉHO RÁZU!

Hĺbkové rezy možno vykonávať iba pri mäkkých materiáloch (drevo alebo pod.).

1. Položte šablňovú pílu spodnou hranou platne so stojanom [7] na obrábaný predmet. Zapnite prístroj.
2. Nakloňte šablňovú pílu dopredu a ponorte pílový list do obrábaného predmetu.
3. Postavte šablňovú pílu zvisle a pílte ďalej pozdĺž línie rezu.

#### B) Práce s držiakom (pozri obr. G):

- Pohybuje pílu ľahkým tlakom nadol.

### ● Údržba a čistenie

- Keď prístroj chcete vyčistiť, zástrčku vytiahnite z elektrickej zásuvky a vyberte akumulátorovú batériu [3].
- Pred každou prácou na elektroprístroji vždy odstráňte pílový list.
- Udržiavajte prístroj a vetracie otvory vždy čisté. V prípade upchatých vetracích otvorov hrozí prehriatie a / alebo poškodenie prístroja.
- Čistite prístroj hneď po skončení práce.
- Do vnútra prístroja sa nesmie dostať žiadna kvapalina. Kryt prístroja čistite handričkou. Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré sú agresívne voči plastom.
- Upínanie pílového listu čistite v prípade potreby štetcom alebo prefúkaním stlačeným vzduchom.
- Ak je lítium-iónová akumulátorová batéria dlhší čas uskladnená, je potrebné pravidelne kontrolovať stav nabitia. Optimálny stav nabitia leží medzi 50 % a 80 %. Optimálne prostredie na uskladnenie je chladné a suché.

### ● Servis

- **⚠ VAROVANIE!** Nechajte Vaše prístroje opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a iba s podmienkou použitia originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti prístroja.

**Upozornenie:** Ďalšie náhradné súčiastky (ako napr. oceľové kefkы, vypínač) si môžete objednať prostredníctvom nášho telefonického centra.

## ● Záručná lehota

**Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Uchovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatňovania záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.**

Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na poškodenia spôsobené prepravou, opotrebením ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely.

Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcom účelu, pri neprimeranom zaobchádzaní, pri používaní násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis. Práva vyplývajúce zo záruky nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky zistené už pri nákupe musíte ohlásiť ihneď po vybalení, najneskoršie však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. V prípade opráv spadajúcich do obdobia po uplynutí záručnej doby ste povinní uhradiť vzniknuté náklady.

**SK**

**Servis Slovensko**

**Tel. 0850 232001**

**e-mail: kompernass@lidl.sk**

**IAN 109793**

## ● Likvidácia



Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré sa môžu dať recyklovať na miestnych recyklačných staniciach.



**Elektrické prístroje neodhadzujte do domového odpadu!**

Podľa európskej smernice 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení a aplikácii tejto smernice v národnom práve sa musia použité elektrické prístroje zbierať osobitne a musia sa odovzdať na ekologickú recykláciu.

Prístroj odovzdajte na dostupnom zbernom mieste.



**Neodhadzujte akumulátory do domového odpadu!**

Chybné alebo použité akumulátory sa musia podľa smernice 2006/66/EC recyklovať.

Akumulátor a prístroj odovzdajte v miestnych zberných zariadeniach.

Informácie o možnostiach likvidácie starých prístrojov získate na vašom obecnom alebo mestskom úrade.

● **Preklad originálneho ES konformitného vyhlásenia / Výrobca CE**

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumenty: pán Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, týmto vyhlasujeme, že tento výrobok sa zhoduje s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

**Smernica o strojoch (2006 / 42 / EC)**

**Smernica ES o nízkonapäťových strojoch (2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetická znášateľnosť (2004 / 108 / EC)**

**RoHS Smernica (2011 / 65 / EU)**

Úplnú zodpovednosť za vyhotovenie tohto konformitného vyhlásenia nesie výrobca.

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011 / 65 / EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania nebezpečných látok v elektro- a elektronických prístrojoch.

**Aplikované harmonizované normy**

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-11:2010

EN 62233:2008

EN 60335-1/A11:2014

EN 60335-2-29/A2:2010

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2013

**Typ / Názov prístroja:**

Akumulátorová píla na vetvy FAAS 10.8 A2

**Date of manufacture (DOM): 03-2015**

**Sériové číslo: IAN 109793**

Bochum, 31.03.2015



Semi Uguzlu  
- manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

**Einleitung**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 38
Ausstattung .....	Seite 38
Lieferumfang .....	Seite 38
Technische Daten .....	Seite 38

**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 39
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 39
3. Sicherheit von Personen .....	Seite 40
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 40
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	Seite 41
6. Service.....	Seite 41
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Säbelsägen.....	Seite 41

**Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....** Seite 42**Arbeitshinweise zum Sägen**

Originalzubehör / -zusatzgeräte .....	Seite 43
Informationen zu Sägeblättern.....	Seite 43

**Vor der Inbetriebnahme**

Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen .....	Seite 43
Akkuzustand prüfen .....	Seite 43
Haltebügel einsetzen / entnehmen.....	Seite 43
Sägeblatt montieren / wechseln .....	Seite 43

**Inbetriebnahme**

Ein- und ausschalten.....	Seite 44
Sägemethoden.....	Seite 44

**Wartung und Reinigung.....** Seite 44**Service.....** Seite 45**Garantie.....** Seite 45**Entsorgung.....** Seite 45**Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller.....** Seite 46

## Akku-Astsäge FAAS 10.8 A2

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät - normativ eine Säbelsäge - ist mit festem Anschlag (Fußplatte) zum Sägen, von Holz, Kunststoff und Baustoffen bestimmt. Das Gerät eignet sich für grobe Sägearbeiten, gerade, kurvige Schnitte und trennt Flächen bündig ab. Mit montiertem Haltebügel ist das Gerät zum Sägen von Ästen geeignet. Beachten Sie die Informationen zu Sägeblättern und Arbeitshinweise zum Sägen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### ● Ausstattung

- 1 Einschaltsperr
- 2 Handgriff
- 3 Akkupack
- 4 Entriegelung (Akkupack)
- 5 EIN-/AUS-Schalter
- 6 Sägeblatt
- 7 Fußplatte
- 8 Schnellspannfutter
- 9 Handschutz

- 10 Entriegelung (Haltebügel)
- 11 Haltebügel
- 12 Schnell-Ladegerät
- 13 Kontroll-LED (grün)
- 14 Kontroll-LED (rot)
- 15 Akkuzustandsanzeige
- 16 Prüftaste

### ● Lieferumfang

- 1 Akku-Astsäge FAAS 10.8 A2
- 1 Haltebügel
- 1 Akkupack
- 1 Schnell-Ladegerät
- 1 Sägeblatt Holz 152 mm
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Tragekoffer

### ● Technische Daten

- Nennspannung: 10,8 V $\overline{=}$
- Nennleerlaufhubzahl:  $n_0$  0-2700 min $^{-1}$
- Hublänge: 20 mm
- Max. Schnittleistung: Holz 80 mm

#### **Akku-Pack FAAS 10.8 A2-1:**

- Typ: LITHIUM-ION
- Nennspannung: 10,8 V $\overline{=}$
- Kapazität: 1500 mAh

#### **Schnell-Ladegerät FAAS 10.8 A2-2:**

- EINGANG / Input:
- Nennspannung: 230-240 V $\sim$ , 50 Hz
- Nennleistung: 30 W

#### AUSGANG / Output:

- Nennspannung: 12,6 V $\overline{=}$
- Ladestrom: 1800 mA
- Ladedauer: ca. 60 min
- Schutzklasse: II/ $\square$

#### **Geräusch- und Vibrationsinformationen:**

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: 79 dB(A)  
 Schallleistungspegel: 90 dB(A)  
 Unsicherheit K: 3 dB

## Gehörschutz tragen!

### Schwingungsemissionswerte:

Schwingungsemissionswert (beim Schneiden von Holzplatten):  $a_{h,B} = 6,6 \text{ m/s}^2$

Schwingungsemissionswert (beim Schneiden von Holzbalken):  $a_{h,WB} = 12,6 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit K =  $1,5 \text{ m/s}^2$

**⚠️ WARNUNG!** Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## ● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

## Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## 1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs (bzw. Netzteils) muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von

Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversor-**

**gung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen**



**vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nichtaufladbare Batterien niemals auf.



■ **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z.B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr.



## 6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## ● Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Säbelsägen

**Um Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen zu vermeiden:**

- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung

kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.**

Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.

- **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Halten Sie die Hände von der Hubstange und dem Schnellspannfutter fern.** Bei Kontakt mit den Bauteilen besteht Quetschungsgefahr.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakt.
- **Achten Sie darauf, dass die Führungsplatte beim Sägen ohne Haltebügel immer am Werkstück anliegt.** Das Sägeblatt kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegen drücken ab.** Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Spannen Sie das Material gut fest. Stützen Sie das Werkstück nicht mit der Hand oder dem Fuß ab. Berühren Sie**

**keine Gegenstände oder den Erdboden mit der laufenden Säge.** Es besteht Rückschlaggefahr.

- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Blockieren Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel, etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung den Ein- / Ausschalter in ausgeschalteter Position.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein- / Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.
- **Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr.
- Tragen Sie beim Gebrauch des Gerätes die Staubschutzmaske.

## ● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- **⚠️ WARNUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

## ● Arbeitshinweise zum Sägen

- Prüfen Sie das zu bearbeitende Material auf Fremdkörper wie Nägel, Schrauben etc. und entfernen Sie diese.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Sägeblatt verklemmt. Spreizen Sie den bereits gesägten Spalt mit einem geeigneten Werkzeug und ziehen Sie die Säbelsäge heraus.
- Sägen Sie das Material mit gleichmäßigem Vorschub.

## ● Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör, das in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

## ● Informationen zu Sägeblättern

Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme - 1/2" (12,7 mm) Universalschaft versehen. Es sind für jeden Einsatzzweck Ihrer Säbelsäge optimierte Sägeblätter in verschiedenen Längen im Handel erhältlich.

**Hinweis:** TPI = teeth per inch = die Anzahl der Zähne je 2,54 cm

## ● Vor der Inbetriebnahme

### ● Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen

**Hinweis:** Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme auf. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

1. Zur Entnahme des Akku-Packs **3** drücken Sie die Entriegelungstasten **4** und ziehen den Akku-Pack **3** aus dem Gerät.

2. Stecken Sie den Akku-Pack **3** in das Schnell-Ladegerät **12**.
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **14** leuchtet rot.
4. Die grüne Kontroll-LED **13** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **3** einsatzbereit ist.
5. Schieben Sie den Akku-Pack **3** in das Gerät ein.

### ● Akkuzustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Prüftaste **16** (siehe Abb. A). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akkuzustandsanzeige **15** wie folgt angezeigt:  
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung / Leistung  
ROT/ORANGE = mittlere Ladung / Leistung  
ROT = schwache Ladung - Akku aufladen

### ● Haltebügel einsetzen / entnehmen

**Hinweis:** Das Einsetzen / Entnehmen des Haltebügels **11** ist bei montiertem Sägeblatt nicht möglich.

#### **Haltebügel einsetzen (siehe Abb. B-D):**

- Drücken Sie die Entriegelungstaste **10**.
- Schieben Sie den Haltebügel über die Führungen der Fußplatte **7** in das Gerät.
- Arretieren Sie die Entriegelungstaste **10**.

#### **Haltebügel entnehmen:**

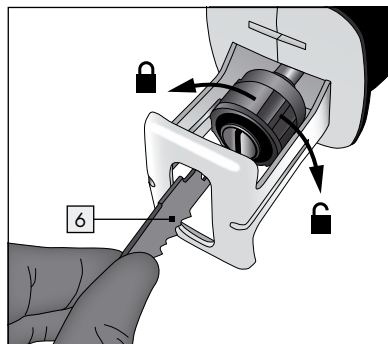
- Drücken Sie die Entriegelung **10** und ziehen Sie den Haltebügel **11** nach vorne aus der Führung.

### ● Sägeblatt montieren / wechseln

Tragen Sie beim Einsetzen / Wechsel des Sägeblattes Schutzhandschuhe.

- Drehen Sie das Schnellspannfutter **8** vollständig in Pfeilrichtung und halten Sie es gedreht.
- Drücken Sie das benötigte Sägeblatt bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter **8**.

- ⚠ ACHTUNG!** Die Zähne des Sägeblatts **[6]** müssen dabei nach unten zeigen!



- Lassen Sie das Schnellspannfutter **[8]** los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren. Das Sägeblatt ist nun verriegelt.

## ● Inbetriebnahme

### ● Ein- und ausschalten

#### Einschalten:

- Drücken Sie die Einschaltsperrle **[1]**.
- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **[5]**.

#### Ausschalten:

- Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **[5]** wieder los.

### ● Sägemethoden

#### A) Arbeiten ohne Haltebügel (siehe Abb. E):

- Bei größeren Astdurchmessern oder Sägen, von Holz, Kunststoff und Baustoffen arbeiten Sie OHNE Haltebügel. Das Sägestück muss an der Fußplatte anliegen. Bewegen Sie die Säge bei runden Werkstücken im Wiegeschnitt.

#### A1) Bündig sägen:

Mit flexiblen Sägeblättern, entsprechende Länge vorausgesetzt, können Sie hervorstehende Werkstücke wie z. B. Rohre unmittelbar an der Wand absägen.

1. Legen Sie das Sägeblatt direkt an der Wand an.
2. Biegen Sie es durch seitlichen Druck auf die Säbelsäge so, dass die Fußplatte **[7]** seitlich an der Wand anliegt.
3. Schalten Sie das Gerät ein und sägen Sie das Werkstück mit konstantem Druck ab.

#### A2) Tauchsägen (siehe Abb. F):

#### ⚠ VORSICHT! RÜCKSCHLAGGEFAHR!

Tauchschnitte dürfen nur in weichen Werkstoffen (Holz o.ä.) durchgeführt werden.

1. Setzen Sie die Säbelsäge mit der Unterkante der Fußplatte **[7]** auf das Werkstück auf. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Kippen Sie die Säbelsäge nach vorn und tauchen mit dem Sägeblatt in das Werkstück ein.
3. Stellen Sie die Säbelsäge senkrecht und sägen Sie weiter entlang der Schnittlinie.

#### B) Arbeiten mit Haltebügel (siehe Abb. G):

- Bewegen Sie die Säge mit leichtem Druck nach unten.

### ● Wartung und Reinigung

- Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose und entnehmen Sie den Akku-Pack **[3]**.
- Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug stets das Sägeblatt.
- Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitze stets sauber. Bei verstopften Lüftungsschlitzen droht eine Überhitzung und/oder eine Beschädigung des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand

kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## ● Service

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Ihre Geräte nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

**Hinweis:** Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

## ● Garantie

**Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.**

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken

### DE

**Service Deutschland**

**Tel.: 0800 5435 111**

**E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)**

**IAN 109793**

### AT

**Service Österreich**

**Tel.: 0820 201 222**

**(0,15 EUR/Min.)**

**E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)**

**IAN 109793**

### CH

**Service Schweiz**

**Tel.: 0842 665566**

**(0,08 CHF/Min., Mobilfunk  
max. 0,40 CHF/Min.)**

**E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)**

**IAN 109793**

## ● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Geben Sie das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



## Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006 / 66 / EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller **CE**

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

### **Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)**

### **EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)**

### **Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)**

### **RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU)**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

## **angewandte harmonisierte Normen**

EN 60745-1/A11:2010  
EN 60745-2-11:2010  
EN 62233:2008  
EN 60335-1/A11:2014  
EN 60335-2-29/A2:2010  
EN 55014-1/A2:2011  
EN 55014-2/A2:2008  
EN 61000-3-2/A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

## **Typ / Gerätebezeichnung:**

Akku-Astsäge FAAS 10.8 A2

## **Herstellungsjahr: 03-2015**

## **Seriennummer: IAN 109793**

Bochum, 31.03.2015

Semi Uguzlu  
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY

Last Information Update · Stanje informacij

Stav informácií · Stand der Informationen:

03/2015 · Ident.-No.: FAAS10.8A2032015-SI/SK

IAN 109793

